# EUROOPAN PARLAMENTTI

*2004* *2009*

*Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta*

VÄLIAIKAINEN
**2005/0202(CNS)**

6.3.2006

*

# MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta
(KOM(2005)0475 – C6-0436/2005 – 2005/0202(CNS))

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä: Martine Roure

## *Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit*

| | |
|---|---|
| * | Kuulemismenettely<br>*yksinkertainen enemmistö* |
| **I | Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)<br>*yksinkertainen enemmistö* |
| **II | Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)<br>*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi*<br>*parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi* |
| *** | Hyväksyntämenettely<br>*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen 105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa tarkoitettuja tapauksia* |
| ***I | Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)<br>*yksinkertainen enemmistö* |
| ***II | Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)<br>*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi*<br>*parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi* |
| ***III | Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)<br>*yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi* |

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

## *Tarkistukset säädösehdotukseen*

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

## SISÄLTÖ

**Sivu**

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI... 5

PERUSTELUT..... 38

**LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI**

**ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta (KOM(2005)0475 – C6-0436/2005 – 2005/0202(CNS))**

**(Kuulemismenettely)**

*Euroopan parlamentti*, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen (KOM(2005)0475)[1],

– ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

– ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 39 artiklan 1 kohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0436/2005),

– ottaa huomioon pöytäkirjan Schengenin säännöstön sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia,

– ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon ehdotetusta oikeusperustasta;

– ottaa huomioon työjärjestyksen 93 ja 51 artiklan,

– ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A6-0000/2006),

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;

2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

| Komission teksti | Parlamentin tarkistukset |
|---|---|
| | Tarkistus 1 |

[1] EUVL C ..., 1.3.2006, s. ....

Johdanto-osan 1 viite

| | |
|---|---|
| ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen ***30 ja 31 artiklan sekä 34 artiklan 2 kohdan b alakohdan***, | ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen ***30 artiklan 1 kohdan b alakohdan sekä 31 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohdan***, |

*Perustelu*

*On tarpeen täsmentää oikeusperustaa. Poliisiyhteistyötä koskevaan tietojen vaihtoon ja tietosuojaan viitataan nimenomaisesti 30 artiklan 1 kohdan b alakohdassa. Sopimuksen 31 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohdassa pyritään oikeudellisen yhteistyön parantamiseen, mukaan luettuna "jäsenvaltioissa sovellettavien sääntöjen yhteensopivuuden varmistaminen". Lisäksi nämä kaksi artiklaa muodostavat oikeusperustan, jonka perusteella soveltamisala ei rajoitu jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välillä tapahtuvaan tietojen vaihtoon, vaan se kattaa myös sisäiset tilanteet.*

Tarkistus 2
Johdanto-osan 2 a viite (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***ottaa huomioon Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunnon,*** |

*Perustelu*

*Puitepäätöksessä on välttämätöntä ottaa huomioon yhteisön tasolla tietosuoja-asioita valvovan viranomaisen lausunto.*

Tarkistus 3
Johdanto-osan 9 kappale

| | |
|---|---|
| (9) Euroopan ***kansalaisten*** henkilötietojen korkeatasoisen suojan varmistaminen edellyttää yhteisiä säännöksiä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käsittelemien tietojen laillisuuden ja laadun määrittämiseksi. | (9) Euroopan ***unionin alueella asuvien ihmisten*** henkilötietojen korkeatasoisen suojan varmistaminen edellyttää yhteisiä säännöksiä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käsittelemien tietojen laillisuuden ja laadun määrittämiseksi. ***Se edellyttää myös, että henkilötiedot kerätään ja niitä käsitellään tiettyä laillista tarkoitusta varten. Tietoja*** |

| | |
|---|---|
| | ***ei saa käsitellä edelleen myöhemmin näiden tarkoitusten kanssa yhteensopimattomalla tavalla edes silloin, kun lisätään tiedotusta lainvalvontaviranomaisten ja oikeusviranomaisten välillä tai tehdään tietokantojen yhteentoimivuutta koskevia ehdotuksia.*** |

*Perustelu*

*Tietosuoja on ulotettava kaikkiin ihmisiin, ei pelkästään Euroopan kansalaisiin. Myös poliisi- ja oikeusviranomaisten välisessä tiedon vaihdossa on kunnioitettava sitä tarkoitusta, jota varten tiedot on alunperin kerätty.*

Tarkistus 4
Johdanto-osan 12 kappale

| | |
|---|---|
| (12) Euroopan unionin jäsenvaltiosta kolmansiin maihin tai kansainvälisille elimille siirrettäville henkilötiedoille olisi ***periaatteessa*** taattava riittävä suojan taso. | (12) Euroopan unionin jäsenvaltiosta kolmansiin maihin tai kansainvälisille elimille siirrettäville henkilötiedoille olisi taattava riittävä suojan taso. ***Tällä puitepäätöksellä olisi varmistettava, että kolmansista maista saadut henkilötiedot ovat vähintäänkin kansainvälisten ihmisoikeusnormien mukaisia.*** |

*Perustelu*

*Vaihdettaessa tietoja kolmansien maiden kanssa on noudatettava kahta pääperiaatetta: on varmistettava, että tietoja siirretään ainoastaan sellaisiin kolmansiin maihin, jotka takaavat tietosuojan asianmukaisen tason, ja on varmistettava, että kolmansilta mailta saadut tiedot ovat perusoikeuksien mukaisia.*

Tarkistus 5
Johdanto-osan 15 kappale

| | |
|---|---|
| (15) On suotavaa laatia yhteiset säännöt, jotka koskevat käsittelyn luottamuksellisuutta ja turvallisuutta, vastuuta ja seuraamuksia, silloin kun toimivaltaiset viranomaiset käyttävät | (15) On suotavaa laatia yhteiset säännöt, jotka koskevat käsittelyn luottamuksellisuutta ja turvallisuutta, vastuuta ja seuraamuksia, silloin kun toimivaltaiset viranomaiset ***ja*** |

| | |
|---|---|
| tietoja laittomasti, sekä rekisteröityjen käytettävissä olevia oikeussuojakeinoja. Lisäksi jäsenvaltioiden on säädettävä rikosoikeudellisten seuraamusten langettamisesta tietosuojasäännösten erityisen vakavista ja tahallisista rikkomisista. | ***henkilötietoja toimivaltaisten viranomaisten puolesta tai julkisessa tehtävässä käsittelevät yksityiset tahot*** käyttävät tietoja laittomasti, sekä rekisteröityjen käytettävissä olevia oikeussuojakeinoja. Lisäksi jäsenvaltioiden on säädettävä rikosoikeudellisten seuraamusten langettamisesta tietosuojasäännösten erityisen vakavista ja tahallisista rikkomisista. |

*Perustelu*

*Tietoja käsitteleviltä yksityisiltä tahoilta, erityisesti kun on kyse julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksista, on vaadittava vähintäänkin yhtä kattavaa tietoturvan tasoa kuin mitä vaaditaan julkisilta toimivaltaisilta viranomaisilta.*

Tarkistus 6
Johdanto-osan 20 kappale

| | |
|---|---|
| (20) Tämä puitepäätös ei rajoita oikeudellisissa välineissä, jotka koskevat henkilötietojen käsittelyä ja tietosuojaa Europolissa, Eurojustissa ja tullitietojärjestelmässä, asetettujen erityisten tietosuojasäännösten soveltamista. | (20) Tämä puitepäätös ei rajoita oikeudellisissa välineissä, jotka koskevat henkilötietojen käsittelyä ja tietosuojaa Europolissa, Eurojustissa ja tullitietojärjestelmässä, asetettujen erityisten tietosuojasäännösten soveltamista. ***Pidemmällä aikavälillä Europoliin, Eurojustiin ja tullitietojärjestelmään sovellettavien tietosuojasääntöjen olisi oltava kuitenkin täysin johdonmukaisia tämän puitepäätöksen kanssa tietosuojan oikeudellisen kehyksen yhdenmukaisuuden ja tehokkuuden lujittamiseksi.*** |

*Perustelu*

*Ehdotuksessa soveltamisalan ulkopuolelle jätetään Europol, Eurojust ja tullitietojärjestelmä, koska näillä on jo omat henkilötietojen turvaamista koskevat järjestelmänsä. Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen luominen johtaa siihen, että toimivaltaiset viranomaiset, Europol ja Eurojust mukaan luettuna, vaihtavat henkilötietoja yhä enenevässä määrin. Olisi epätarkoituksenmukaista sulkea ne soveltamisalan ulkopuolelle. Tämän puitepäätöksen ja*

*Europolin, Eurojustin ja tullitietojärjestelmän tietosuojaa koskevia periaatteita on siten vähitellen lähennettävä toisiinsa.*

Tarkistus 7
Johdanto-osan 22 kappale

| | |
|---|---|
| (22) Tätä puitepäätöstä on suotavaa soveltaa toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän puitteissa käsiteltäviin henkilötietoihin ***sekä*** toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä … tehdyn päätöksen YOS/2006/… mukaiseen lisätietojen vaihtoon. | (22) Tätä puitepäätöstä on suotavaa soveltaa toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän puitteissa käsiteltäviin henkilötietoihin ***ja*** toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä … tehdyn päätöksen YOS/2006/… mukaiseen lisätietojen vaihtoon ***sekä viisumitietojärjestelmän yhteydessä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja Euroopan poliisiviraston Europolin pääsystä tekemään hakuja viisumitietojärjestelmästä tehdyn päätöksen YOS/2006 ... mukaisesti***. |

*Perustelu*

*Kappaleeseen on lisättävä viittaus VIS:iin, jotta puitepäätöstä sovellettaisiin myös lainvalvontaviranomaisten pääsyyn tekemään hakuja viisumitietojärjestelmästä.*

Tarkistus 8
3 artiklan 2 a kohta (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***2 a. Tätä puitepäätöstä ei saa soveltaa, jos Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston nojalla annetussa erityislainsäädännössä nimenomaisesti säädetään, että henkilötietoja saa käsitellä, asettaa saataville tai siirtää ainoastaan tietyin erityisedellytyksin tai rajoituksin.*** |

*Perustelu*

*Tämä puitepäätös ei saa rajoittaa erityisesti tietojen käsittelyä koskevaa erityislainsäädäntöä.*

Tarkistus 9
4 artiklan 1 kohdan d alakohta

| | |
|---|---|
| d) henkilötietojen on oltava virheettömiä ja tarvittaessa päivitettyjä. On toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että niihin tarkoituksiin nähden virheelliset tai puutteelliset tiedot, joita varten tiedot kerättiin tai joita varten niitä myöhemmin käsitellään, poistetaan tai oikaistaan. Jäsenvaltiot voivat säätää tietojenkäsittelyn virheettömyyden ja luotettavuuden asteista, jolloin niiden on säädettävä, että tiedot erotetaan toisistaan niiden virheettömyyden ja luotettavuuden asteen perusteella, erityisesti on erotettava toisistaan tosiasioihin perustuvat tiedot ja lausuntoihin tai henkilökohtaisiin arvioihin perustuvat tiedot**,** | d) henkilötietojen on oltava virheettömiä ja tarvittaessa päivitettyjä. On toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että niihin tarkoituksiin nähden virheelliset tai puutteelliset tiedot, joita varten tiedot kerättiin tai joita varten niitä myöhemmin käsitellään, poistetaan tai oikaistaan. Jäsenvaltiot voivat ***kuitenkin*** säätää tietojenkäsittelyn virheettömyyden ja luotettavuuden asteista, jolloin niiden on säädettävä, että tiedot erotetaan toisistaan niiden virheettömyyden ja luotettavuuden asteen perusteella, erityisesti on erotettava toisistaan tosiasioihin perustuvat tiedot ja lausuntoihin tai henkilökohtaisiin arvioihin perustuvat tiedot***. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötietojen laatu varmennetaan säännöllisesti. Mahdollisuuksien mukaan on tuotava ilmi tuomioistuinten päätökset sekä päätökset syyttämättä jättämisestä, ja lausuntoihin tai henkilökohtaisiin arvioihin perustuvat tiedot on tarkistettava niiden lähteestä ja niiden virheettömyyden tai luotettavuuden aste on ilmoitettava. Jäsenvaltioiden on, kansallisen rikosprosessin soveltamista rajoittamatta, säädettävä, että henkilötietoihin lisätään rekisteröidyn pyynnöstä maininta silloin, kun rekisteröity kiistää tietojen virheettömyyden eikä tietojen virheettömyyttä tai virheellisyyttä voida vahvistaa. Tällaisen maininnan saa poistaa vain rekisteröidyn suostumuksella tai toimivaltaisen tuomioistuimen tai*** |

***toimivaltaisen valvontaviranomaisen päätöksellä,***

*Perustelu*

*Kohta siirretään 9 artiklan 6 kohdasta. Määräykset on siirrettävä III luvusta II lukuun itse asiassa sen vuoksi, että niitä olisi sovellettava aina, kun lainvalvontaviranomaiset käsittelevät tietoja, eikä ainoastaan jäsenvaltioiden väliseen tiedon vaihtoon.*

Tarkistus 10
4 artiklan 4 kohta

| | |
|---|---|
| ***4. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötietojen käsittely on tarpeen ainoastaan, jos*** | ***Poistetaan.*** |
| ***– on tosiseikkojen perusteella aiheellista uskoa, että kyseiset henkilötiedot voivat mahdollistaa, helpottaa tai nopeuttaa rikoksen torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä ja syyteharkintaa, ja*** | |
| ***– ei ole muita rekisteröityyn vähemmän vaikuttavia keinoja ja*** | |
| ***– tietojenkäsittely ei ole liian laaja kyseiseen rikokseen nähden.*** | |

*Perustelu*

*Muotoilu ei vastaa Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisia Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklan kriteereitä. Oikeuskäytännön mukaan oikeutta yksityiselämään voidaan rajoittaa demokraattisessa yhteiskunnassa ainoastaan, jos se on välttämätöntä, mutta ei poliisi- tai oikeusviranomaisten työn helpottamiseksi tai nopeuttamiseksi. Kohtaa on siis muutettava. Tietojen tarpeellisuuden ja suhteellisuuden kriteeri muotoillaan uudelleen 5 artiklassa.*

Tarkistus 11
4 artiklan 4 a kohta (uusi)

***4 a. Jäsenvaltioiden on otettava huomioon erilaiset tietoryhmät ja erilaiset tarkoitukset, joihin tietoja kerätään,***

***asianmukaisten edellytysten määrittämiseksi kyseisten henkilötietojen keräämiselle, niitä koskeville aikarajoituksille ja niiden edelleenkäsittelylle ja -siirrolle. Muiden kuin epäilyksenalaisten henkilöiden henkilötietoja käsitellään ainoastaan sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne on kerätty, rajoitettuna aikana ja siten, että tietoihin pääsyä ja niiden lähettämistä rajoitetaan asianmukaisella tavalla.***

*Perustelu*

*Aiemmin 3 kohdassa tarkoitettu erilaisten tietojen toisistaan erottaminen on erittäin hyödyllistä. Sitä on jatkettava, ja erityistä huomioita on kiinnitettävä muiden kuin epäilyksenalaisten tietoihin, joiden keräystä, säilytyksen määräaikoja ja tietojen viranomaisille saattamista koskevia edellytyksiä varten on kehitettävä erityisiä suojatoimia.*

Tarkistus 12
4 a artikla (uusi)

***4 a artikla***

***Henkilötietojen edelleenkäsittely***

1. ***Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, että henkilötietoja käsitellään edelleen tämän puitepäätöksen, ja erityisesti sen 4, 5 ja 6 artiklan, mukaisesti ainoastaan***

***a) sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne on siirretty tai asetettu saataville, tai***

***b) jos se on todella tarpeellista, erityistapauksissa rikosten torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä tai syyteharkintaa varten, taikka***

***c) yleiseen turvallisuuteen tai henkilöön kohdistuvan uhan torjumiseksi, paitsi milloin rekisteröidyn suojaa tarvitsevat***

***edut ja perusoikeudet syrjäyttävät edellä mainitut tarkoitukset.***

*Perustelu*

*Tietojen edelleenkäsittelyä on rajoitettava ja se on otettava II lukuun, jotta sitä sovellettaisiin kaikkeen lainvalvontaviranomaisten toteuttamaan tietojen käsittelyyn, eikä ainoastaan tietojen vaihtoon toisten jäsenvaltioiden kanssa. Jälleenkäsittelyssä on kunnioitettava tarkoitusta, jota varten tiedot on alunperin kerätty, ja se on toteutettava tapauskohtaisesti.*

Tarkistus 13
4 a artiklan 1 a kohta (uusi)

***1 a. Kyseisiä henkilötietoja saa käsitellä edelleen tämän artiklan 1 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten ainoastaan henkilötiedot siirtäneen tai saataville asettaneen viranomaisen ennakkosuostumuksella, ja jäsenvaltiot voivat toteuttaa lainsäädäntötoimia tämän edelleenkäsittelyn hyväksymistä varten edellyttäen, että ne saavat riittävät oikeudelliset takeet.***

*Perustelu*

*Ks. aiemman tarkistuksen perustelu.*

Tarkistus 14
5 artiklan 1 kohta

| | |
|---|---|
| Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, että toimivaltaiset viranomaiset voivat käsitellä henkilötietoja ainoastaan, jos siitä on säädetty laissa, jonka mukaan käsittely on tarpeen kyseisen viranomaisen lakisääteisten tehtävien suorittamista varten rikosten torjunta-, tutkinta-, selvittämis- tai syyteharkinta-asioissa. | ***1.*** Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, että toimivaltaiset viranomaiset voivat käsitellä henkilötietoja ainoastaan, jos***:*** |
| | ***a)*** siitä on säädetty laissa, jonka mukaan käsittely on tarpeen kyseisen viranomaisen lakisääteisten tehtävien suorittamista varten rikosten torjunta-, tutkinta-, selvittämis- tai |

syyteharkinta-asioissa***, tai***
***b) rekisteröity on antanut siihen selvän suostumuksensa edellyttäen, että käsittely suoritetaan rekisteröidyn edun mukaisesti, tai***
***c) käsittely on tarpeen rekisterinpitäjälle asetetun lakisääteisen velvollisuuden täyttämiseksi taikka***
***d) käsittely on tarpeen rekisteröidyn olennaisten etujen suojaamiseksi***.

*Perustelu*

*5 artiklaan on lisättävä tietojen suhteellisuuden ja tarpeellisuuden periaatteet. Henkilötietojen käsittelyä voidaan pitää välttämättömänä ainoastaan silloin, kun toimivaltaiset viranomaiset voivat osoittaa selkeästi sen tarpeellisuuden, edellyttäen, että ei ole mahdollista turvautua yksityiselämää vähemmän loukkaaviin toimiin.*

Tarkistus 15
5 artiklan 1 a kohta (uusi)

***1 a. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötietojen käsittely on tarpeen ainoastaan, jos***

***– toimivaltaiset viranomaiset kykenevät tosiseikkojen perusteella osoittamaan selkeän tarpeen käsitellä kyseisiä henkilötietoja rikoksen torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä ja syyteharkintaa varten,***

***– ei ole muita rekisteröityyn vähemmän vaikuttavia keinoja ja***

***– tietojenkäsittely ei ole liian laaja kyseiseen rikokseen nähden.***

*Perustelu*

*Tarkoituksen ja suhteellisuuden periaatteet ovat kriteereitä tietojen käsittelyn laillisuuden määrittelylle.*

Tarkistus 16
6 artiklan 2 kohdan 1 luetelmakohta

| | |
|---|---|
| – käsittelystä on säädetty laissa ja se on ehdottoman välttämätöntä kyseisen viranomaisen lakisääteisten tehtävien suorittamista varten rikosten torjunta-, tutkinta-, selvittämis- tai syyteharkinta-asioissa tai rekisteröity on antanut nimenomaisen suostumuksensa käsittelyyn ja | – käsittelystä on säädetty laissa ja se on ehdottoman välttämätöntä kyseisen viranomaisen lakisääteisten tehtävien suorittamista varten rikosten torjunta-, tutkinta-, selvittämis- tai syyteharkinta-asioissa ***ja se rajoitetaan tiettyyn tutkintaan*** tai rekisteröity on antanut nimenomaisen suostumuksensa käsittelyyn ***edellyttäen, että käsittely suoritetaan rekisteröidyn edun mukaisesti ja että suostumuksesta kieltäytymisestä ei ole tietoihin kielteisiä vaikutuksia,*** ja |

*Perustelu*

*Arkaluonteisten tietojen käsittely kyseisen henkilön nimenomaisesta suostumuksesta olisi hyväksyttävä ainoastaan, jos se toteutetaan kyseisen henkilön edun mukaisesti. Kieltäytymisellä ei myöskään saisi olla kielteisiä vaikutuksia kyseiseen henkilöön.*

Tarkistus 17
6 artiklan 2 a kohta (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***2 a. Jäsenvaltioiden on noudatettava erityisiä teknisiä ja organisaatioon liittyviä vaatimuksia arkojen tietojen käsittelyssä.*** |

*Perustelu*

*Jäsenvaltioiden on toteutettava erityisiä teknisiä toimenpiteitä luonteeltaan arkojen tietojen tietoturvan varmistamiseksi.*

Tarkistus 18
6 artiklan 2 b kohta (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***2 b. Jäsenvaltioiden on säädettävä biometrisiin tunnisteisiin ja DNA-profiileihin liittyvistä ylimääräisistä suojatoimista taatakseen, että*** |

| | |
|---|---|
| | ***– biometrisiä tunnisteita ja DNA-profiileja käytetään ainoastaan vakiintuneiden ja yhteentoimivien teknisten standardien mukaisesti*** |
| | ***– biometristen tunnisteiden ja DNA-profiilien virheettömyyden aste otetaan tarkkaan huomioon ja rekisteröidyllä on mahdollisuus kiistää se tarkoituksenmukaisten keinojen avulla*** |
| | ***– ihmisarvoa ja henkilöiden koskemattomuutta kunnioitetaan täysin.*** |

*Perustelu*

*Biometristen tunnisteiden ja DNA-profiilien suojaa varten on kehitettävä lisästandardeja. Nämä tiedothan ovat erityisen arkaluonteisia, mutta joskus niitä käytetään hyväksi poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä.*

Tarkistus 19
7 artiklan 1 kohta

| | |
|---|---|
| 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötietoja ei säilytetä pidempään kuin mikä on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne kerättiin***, ellei kansallisessa lainsäädännössä toisin säädetä***. Edellä 4 artiklan 3 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat henkilötiedot saa säilyttää ainoastaan niin kauan kuin mikä on ehdottoman välttämätöntä sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne kerättiin. | 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötietoja ei säilytetä pidempään kuin mikä on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne kerättiin ***tai myöhemmin käsiteltiin 4 artiklan 1 kohdan e alakohdan ja 4 a artiklan mukaisesti***. Edellä 4 artiklan 3 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat henkilötiedot saa säilyttää ainoastaan niin kauan kuin mikä on ehdottoman välttämätöntä sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne kerättiin. |

*Perustelu*

*Tekstiin ei pidä jättää mahdollisuutta poiketa yleisesti määritetyistä suojatoimista sillä perusteella, että kansallisessa lainsäädännössä toisin säädetään. Se vaarantaisi tietosuojakriteerien yhdenmukaistamisen ja on tietosuojaoikeuden vastaista.*

Tarkistus 20
7 artiklan 2 kohta

| | |
|---|---|
| 2. Jäsenvaltioiden on säädettävä asianmukaisista menettelyllisistä ja teknisistä toimenpiteistä, joilla varmistetaan henkilötietojen säilyttämistä koskevien aikarajoitusten noudattaminen. Aikarajoitusten noudattamista tarkastellaan säännöllisesti. | 2. Jäsenvaltioiden on säädettävä asianmukaisista menettelyllisistä ja teknisistä toimenpiteistä, joilla varmistetaan henkilötietojen säilyttämistä koskevien aikarajoitusten noudattaminen. ***Näihin toimenpiteisiin sisältyy henkilötietojen automaattinen ja säännöllinen poistaminen tietyn ajan kuluttua.*** Aikarajoitusten noudattamista tarkastellaan säännöllisesti. |

*Perustelu*

*Tietojen säilyttämistä koskeviin toimenpiteisiin on sisällytettävä tietojen automaattinen poistaminen tietyn ajan kuluttua.*

Tarkistus 21
8 artikla

| | |
|---|---|
| Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, että henkilötietoja siirretään tai saatetaan muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten saataville ainoastaan, jos se on tarpeen siirtävän tai vastaanottavan viranomaisen lakisääteisten tehtävien suorittamista varten rikosten torjunta-, tutkinta-, selvittämis- tai syyteharkinta-asioissa. | Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, että ***toimivaltaisten viranomaisten keräämiä ja käsittelemiä*** henkilötietoja siirretään tai saatetaan muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten saataville ainoastaan, jos se on tarpeen siirtävän tai vastaanottavan viranomaisen lakisääteisten tehtävien suorittamista varten ***tiettyjen*** rikosten torjunta-, tutkinta-, selvittämis- tai syyteharkinta-asioissa. |

*Perustelu*

*Ainoastaan toimivaltaisten viranomaisten keräämiä tietoja voidaan siirtää muille toimivaltaisille viranomaisille. Tällä tavoin voidaan rajoittaa pääsyä yksityisten tahojen tietoihin ja heillä olevien tietojen siirtoa.*

Tarkistus 22
9 artiklan 6 kohta

| | |
|---|---|
| ***6. Jäsenvaltioiden on, kansallisen rikosprosessin soveltamista rajoittamatta, säädettävä, että henkilötietoihin lisätään rekisteröidyn pyynnöstä maininta silloin, kun rekisteröity kiistää tietojen virheettömyyden eikä tietojen virheettömyyttä tai virheellisyyttä voida vahvistaa. Tällaisen maininnan saa poistaa vain rekisteröidyn suostumuksella tai toimivaltaisen tuomioistuimen tai toimivaltaisen valvontaviranomaisen päätöksellä.*** | ***Poistetaan.*** |

*Perustelu*

*Määräykset on siirrettävä III luvusta II lukuun sen vuoksi, että niitä olisi sovellettava kaikkeen lainvalvontaviranomaisten toteuttamaan tietojen käsittelyyn, eikä ainoastaan jäsenvaltioiden väliseen tiedon vaihtoon.*

Tarkistus 23
9 artiklan 7 kohdan 3 luetelmakohta

| | |
|---|---|
| – jos kyseisiä tietoja ei enää tarvita sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne siirrettiin tai asetettiin saataville. | – ***joka tapauksessa,*** jos kyseisiä tietoja ei enää tarvita sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne siirrettiin tai asetettiin saataville. |

*Perustelu*

*Tiedot on poistettava joka tapauksessa, jos kyseisiä tietoja ei enää tarvita sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne siirrettiin tai asetettiin saataville.*

Tarkistus 24
9 artiklan 9 a kohta (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***9 a. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että kolmannesta maasta siirrettyjen tai saataville asetettujen henkilötietojen laatua arvioidaan erikseen heti niiden vastaanottamisen jälkeen ja niiden*** |

***virheettömyyden ja luotettavuuden aste osoitetaan.***

*Perustelu*

*Kolmansista maista vastaanotettujen tietojen laatu on varmennettava niiden luotettavuuden todentamiseksi, myös mitä tulee perusoikeuksien kunnioittamiseen.*

Tarkistus 25
10 artiklan 1 kohta

| | |
|---|---|
| 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokainen henkilötietojen automaattinen siirto ja vastaanotto, varsinkin kun on kyse suorasta pääsystä, kirjataan sen varmistamiseksi, että myöhemmin voidaan varmistaa siirron syyt, siirretyt tiedot, siirron ajankohta, asianomaiset viranomaiset ja vastaanottavan viranomaisen osalta henkilöt, jotka ovat vastaanottaneet henkilötiedot ja joiden toimesta henkilötiedot on vastaanotettu. | 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokainen henkilötietojen automaattinen ***saataville asettaminen,*** siirto ja vastaanotto, varsinkin kun on kyse suorasta pääsystä, kirjataan sen varmistamiseksi, että myöhemmin voidaan varmistaa ***saataville asettamisen tai*** siirron syyt, siirretyt ***tai saataville asetetut*** tiedot, siirron ***tai saataville asettamisen*** ajankohta, asianomaiset viranomaiset ja vastaanottavan viranomaisen osalta henkilöt, jotka ovat vastaanottaneet henkilötiedot ja joiden toimesta henkilötiedot on vastaanotettu. |

*Perustelu*

*Myös tietojen saataville asettaminen on kirjattava. Niin varmistetaan, että tiedot on asetettu saataville oikeutetusti.*

Tarkistus 26
10 artiklan 2 kohta

| | |
|---|---|
| 2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokainen henkilötietojen muu kuin automaattinen siirto ja vastaanotto dokumentoidaan sen varmistamiseksi, että myöhemmin voidaan varmistaa siirron syyt, siirretyt tiedot, siirron ajankohta, asianomaiset viranomaiset ja vastaanottavan viranomaisen osalta | 2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokainen henkilötietojen muu kuin automaattinen ***saataville asettaminen,*** siirto ja vastaanotto dokumentoidaan sen varmistamiseksi, että myöhemmin voidaan varmistaa ***saataville asettamisen tai*** siirron syyt, siirretyt ***tai saataville asetetut*** tiedot, siirron ***tai saataville asettamisen*** |

| | |
|---|---|
| henkilöt, jotka ovat vastaanottaneet henkilötiedot ja joiden toimesta henkilötiedot on vastaanotettu. | ajankohta, asianomaiset viranomaiset ja vastaanottavan viranomaisen osalta henkilöt, jotka ovat vastaanottaneet henkilötiedot ja joiden toimesta henkilötiedot on vastaanotettu. |

*Perustelu*

*Myös tietojen saataville asettaminen on kirjattava. Niin varmistetaan, että tiedot on asetettu saataville oikeutetusti.*

Tarkistus 27
10 artiklan 3 kohta

| | |
|---|---|
| 3. Henkilötietojen siirtoa ja vastaanottamista koskevat tiedot kirjannut tai dokumentoinut viranomainen ilmoittaa ***tästä*** viipymättä ***toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle tämän pyynnöstä***. Näitä tietoja saa käyttää ainoastaan tietosuojan valvomiseksi sekä asianmukaisen tietojenkäsittelyn ja tietojen eheyden ja tietoturvallisuuden varmistamiseksi. | 3. Henkilötietojen siirtoa ja vastaanottamista koskevat tiedot kirjannut tai dokumentoinut viranomainen ***antaa tiedot toimivaltaisen valvontaviranomaisen käytettäväksi ja*** ilmoittaa ***niistä*** viipymättä ***kyseiselle viranomaiselle***. Näitä tietoja saa käyttää ainoastaan tietosuojan valvomiseksi sekä asianmukaisen tietojenkäsittelyn ja tietojen eheyden ja tietoturvallisuuden varmistamiseksi. |

*Perustelu*

*Kirjaamisesta on tiedotettava toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle ilman eri pyyntöä.*

Tarkistus 28
13 artiklan johdantokappale

| | |
|---|---|
| Jäsenvaltioiden on säädettävä, että ***toisen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta saadut tai sen saataville asettamat*** henkilötiedot siirretään jäsenvaltiossa edelleen viranomaisille, jotka eivät ole toimivaltaisia, ainoastaan erityistapauksissa ja jos kaikki seuraavat | Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötiedot siirretään jäsenvaltiossa edelleen viranomaisille, jotka eivät ole toimivaltaisia, ainoastaan ***yksittäisissä ja hyvin dokumentoiduissa*** erityistapauksissa ja jos kaikki seuraavat vaatimukset täyttyvät: |

vaatimukset täyttyvät:

*Perustelu*

*Artiklaa on sovellettava kaikkiin poliisi- ja oikeudellisiin tietoihin, vaikka toisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset eivät niitä siirtäisikään tai asettaisi saataville.*

Tarkistus 29
13 artiklan b alakohdan 2 alakohta

| | |
|---|---|
| on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi kyseiset tiedot on siirretty tai asetettu saataville, tai rikosten torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä tai syyteharkintaa varten taikka yleisen turvallisuuden tai henkilöä koskevien uhkien ehkäisemiseksi, paitsi milloin rekisteröidyn suojaa tarvitsevat edut tai perusoikeudet syrjäyttävät edellä mainitut tarkoitukset, | on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi kyseiset tiedot on ***kerätty,*** siirretty tai asetettu saataville, tai rikosten torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä tai syyteharkintaa varten taikka yleisen turvallisuuden tai henkilöä koskevien uhkien ehkäisemiseksi, paitsi milloin rekisteröidyn suojaa tarvitsevat edut tai perusoikeudet syrjäyttävät edellä mainitut tarkoitukset, |

*Perustelu*

*Myös siirrettäessä tietoja muille kuin toimivaltaisille viranomaisille on kunnioitettava sitä tarkoitusta, jota varten tiedot on alunperin kerätty. Muutettua artiklaa voidaan soveltaa kaikkiin poliisi- ja oikeudellisiin tietoihin silloinkin, kun niitä eivät siirrä tai aseta saataville toisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset.*

Tarkistus 30
13 artiklan c alakohta

| | |
|---|---|
| ***c) Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen***, joka on siirtänyt tai asettanut kyseiset tiedot sen toimivaltaisen viranomaisen saataville, joka aikoo siirtää ne edelleen, on antanut ennakkosuostumuksensa tietojen siirtämiselle edelleen. | ***Jos henkilötiedot on saatu toisen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta tai tämä on asettanut ne saataville, niitä ei siirretä edelleen jäsenvaltion muille kuin toimivaltaisille viranomaisille, paitsi jos jäsenvaltio,*** joka on siirtänyt tai asettanut kyseiset tiedot sen toimivaltaisen viranomaisen saataville, joka aikoo siirtää ne edelleen, on antanut ennakkosuostumuksensa tietojen siirtämiselle edelleen. |

*Perustelu*

*Tietojen edelleenkäsittelyyn on saatava lupa tiedot saataville asettaneelta viranomaiselta, ja on kunnioitettava edelleenkäsittelyä koskevia sääntöjä (4 a artikla (uusi)).*

Tarkistus 31
14 artikla

| | |
|---|---|
| Jäsenvaltioiden on, kansallisen rikosprosessioikeuden soveltamista rajoittamatta, säädettävä, että ***toisen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta saadut tai sen saataville asettamat*** henkilötiedot voidaan siirtää jäsenvaltiossa edelleen yksityisille tahoille ainoastaan erityistapauksissa ja jos kaikki seuraavat vaatimukset täyttyvät: | Jäsenvaltioiden on, kansallisen rikosprosessioikeuden soveltamista rajoittamatta, säädettävä, että henkilötiedot voidaan siirtää jäsenvaltiossa edelleen yksityisille tahoille ainoastaan erityistapauksissa ja jos kaikki seuraavat vaatimukset täyttyvät: |
| a) siirrosta säädetään laissa, jossa joko selkeästi asetetaan sitä koskeva velvollisuus tai siihen annetaan valtuutus, ja | a) siirrosta säädetään laissa, jossa joko selkeästi asetetaan sitä koskeva velvollisuus tai siihen annetaan valtuutus, ja |
| b) siirto on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi kyseiset tiedot on siirretty tai asetettu saataville, tai rikosten torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä tai syyteharkintaa varten taikka yleisen turvallisuuden tai henkilöä koskevien uhkien ehkäisemiseksi, paitsi milloin rekisteröidyn suojaa tarvitsevat edut tai perusoikeudet syrjäyttävät edellä mainitut tarkoitukset***, ja*** | b) siirto on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi kyseiset tiedot on ***kerätty,*** siirretty tai asetettu saataville, tai rikosten torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä tai syyteharkintaa varten taikka yleisen turvallisuuden tai henkilöä koskevien uhkien ehkäisemiseksi, paitsi milloin rekisteröidyn suojaa tarvitsevat edut tai perusoikeudet syrjäyttävät edellä mainitut tarkoitukset**.** |
| ***c) jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen***, joka on siirtänyt tai asettanut kyseiset tiedot sen toimivaltaisen viranomaisen saataville, joka aikoo siirtää ne edelleen, on antanut ennakkosuostumuksensa tietojen siirtämiselle edelleen ***yksityisille tahoille***. | ***Jos henkilötiedot on saatu toisen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta tai tämä on asettanut ne saataville, niitä ei siirretä edelleen jäsenvaltion muille kuin toimivaltaisille viranomaisille, paitsi jos jäsenvaltio***, joka on siirtänyt tai asettanut kyseiset tiedot sen toimivaltaisen viranomaisen saataville, joka aikoo siirtää ne edelleen, on antanut ennakkosuostumuksensa tietojen siirtämiselle edelleen. |

*Perustelu*

*Artiklaa on sovellettava kaikkiin tietoihin, eikä ainoastaan toisen jäsenvaltioiden siirtämiin tietoihin. On myös kunnioitettava tarkoitusta, johon tiedot on kerätty. Tietojen siirtämiseen edelleen yksityisille tahoille on saatava lupa tiedot saataville asettaneelta jäsenvaltiolta.*

Tarkistus 32
14 a artikla (uusi)

***14 a artikla***

***Jäsenvaltioiden on säädettävä, että toimivaltaisilla viranomaisilla on oikeus saada ja käsitellä yksityisten tahojen valvomia henkilötietoja ainoastaan tapauskohtaisesti erityisissä olosuhteissa, tiettyä tarkoitusta varten ja jäsenvaltioiden oikeudellisen valvonnan alaisena.***

*Perustelu*

*Toimivaltaisten viranomaisten pääsyä yksityisten tahojen säilyttämiin tietoihin on säänneltävä ja sitä on rajoitettava tapauskohtaisesti ja määriteltyjen ja perusteltujen syiden perusteella. Tietojen saanti olisi mahdollista ainoastaan oikeuden päätöksellä.*

Tarkistus 33
14 b artikla (uusi)

***14 b artikla***

***Julkisessa tehtävässä toimivien yksityisten tahojen tietojen käsittely***

***Jäsenvaltioiden on säädettävä kansallisessa lainsäädännössään, että silloin kun yksityiset tahot keräävät ja käsittelevät tietoa julkisessa tehtävässä, näihin on kohdistettava vähintäänkin yhtä tiukkoja tai tiukempia vaatimuksia kuin mitä kohdistetaan toimivaltaisiin viranomaisiin.***

*Perustelu*

*Kun yksityiset tahot keräävät ja käsittelevät tietoa julkisessa tehtävässä, näihin on kohdistettava direktiivin 95/46/EY mukaisia lisätoimenpiteitä, jotka ovat vaatimuksiltaan yhtä tiukkoja tai tiukempia kuin mitä kohdistetaan toimivaltaisiin viranomaisiin.*

Tarkistus 34
15 artiklan 1 kohdan 1 alakohta

| | |
|---|---|
| 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että ***toisen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta saatuja tai tämän saataville asettamia*** henkilötietoja ei siirretä edelleen kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille eikä kansainvälisille elimille, paitsi jos siirto on tämän puitepäätöksen mukainen ja kaikki seuraavat vaatimukset täyttyvät. | 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötietoja ei siirretä edelleen kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille eikä kansainvälisille elimille, paitsi jos siirto on tämän puitepäätöksen mukainen ja kaikki seuraavat vaatimukset täyttyvät. |

*Perustelu*

*Artiklaa on sovellettava kaikkiin tietoihin, eikä ainoastaan toisen jäsenvaltioiden siirtämiin tietoihin.*

Tarkistus 35
15 artiklan 1 kohdan b alakohta

| | |
|---|---|
| b) Siirto on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi kyseiset tiedot on siirretty tai asetettu saataville, tai rikosten torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä tai syyteharkintaa varten taikka yleisen turvallisuuden tai henkilöä koskevien uhkien ehkäisemiseksi, paitsi milloin rekisteröidyn suojaa tarvitsevat edut tai perusoikeudet syrjäyttävät edellä mainitut tarkoitukset. | b) Siirto on tarpeen sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi kyseiset tiedot on ***kerätty,*** siirretty tai asetettu saataville, tai rikosten torjuntaa, tutkintaa, selvittämistä tai syyteharkintaa varten taikka yleisen turvallisuuden tai henkilöä koskevien uhkien ehkäisemiseksi, paitsi milloin rekisteröidyn suojaa tarvitsevat edut tai perusoikeudet syrjäyttävät edellä mainitut tarkoitukset. |

*Perustelu*

*On myös kunnioitettava tarkoitusta, johon tiedot on kerätty.*

Tarkistus 36
15 artiklan 1 kohdan c alakohta

| | |
|---|---|
| ***c) Toisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, joka on siirtänyt tai asettanut kyseiset tiedot sen toimivaltaisen viranomaisen saataville, joka aikoo siirtää ne edelleen, on antanut ennakkosuostumuksensa tietojen siirtämiselle edelleen.*** | ***Poistetaan.*** |

*Perustelu*

*Artiklaa on sovellettava kaikkiin tietoihin, eikä ainoastaan toisen jäsenvaltioiden siirtämiin tietoihin. Edelleen siirtämistä käsitellään uudessa 4 a kohdassa.*

Tarkistus 37
15 artiklan 1 kohdan 1 a alakohta (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***Jos henkilötiedot on saatu toisen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta tai tämä on asettanut ne saataville, niitä ei siirretä edelleen kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille eikä kansainvälisille elimille, paitsi jos jäsenvaltio, joka on siirtänyt tai asettanut kyseiset tiedot sen toimivaltaisen viranomaisen saataville, joka aikoo siirtää ne edelleen, on antanut ennakkosuostumuksensa tietojen siirtämiselle edelleen.*** |

*Perustelu*

*Ks. aiemman tarkistuksen perustelu.*

Tarkistus 38
15 artiklan 3 kohta

| | |
|---|---|
| 3. Jäsenvaltioiden ja komission on tiedotettava toisilleen, jos ne arvioivat, että tietyssä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä elimessä ei taata tietosuojan riittävää tasoa 2 kohdan | 3. Jäsenvaltioiden ja komission on tiedotettava toisilleen ***ja Euroopan parlamentille***, jos ne arvioivat, että tietyssä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä elimessä ei taata tietosuojan riittävää tasoa |

| | |
|---|---|
| tarkoittamassa merkityksessä. | 2 kohdan tarkoittamassa merkityksessä. |

*Perustelu*

*Myös Euroopan parlamenttia on kuultava arvioitaessa kolmansien maiden tietosuojatasoa.*

Tarkistus 39
15 artiklan 4 kohta

| | |
|---|---|
| 4. Jos ***16 artiklassa vahvistetun menettelyn mukaisesti todetaan***, että tietyssä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä elimessä ei taata tietosuojan riittävää tasoa 2 kohdassa tarkoitetussa merkityksessä, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet henkilötietojen siirtojen estämiseksi kyseiseen kolmanteen maahan tai kansainväliseen elimeen. | 4. Jos ***komissio neuvostoa ja Euroopan parlamenttia kuultuaan päättää***, että kolmannessa maassa tai kansainvälisessä elimessä ei taata tietosuojan riittävää tasoa 2 kohdassa tarkoitetussa merkityksessä, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet henkilötietojen siirtojen estämiseksi kyseiseen kolmanteen maahan tai kansainväliseen elimeen. |

*Perustelu*

*Myös Euroopan parlamenttia on kuultava arvioitaessa kolmansien maiden tietosuojatasoa.*

Tarkistus 40
15 artiklan 5 kohta

| | |
|---|---|
| 5. ***On mahdollista todeta 16 artiklassa vahvistetun menettelyn mukaisesti, että*** tietyssä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä elimessä taataan tietosuojan riittävä taso 2 kohdan tarkoittamassa merkityksessä, mikä johtuu sen sisäisestä lainsäädännöstä ***tai*** kansainvälisistä sitoumuksista, jotka on tehty henkilöiden yksityiselämän ja perusoikeuksien turvaamiseksi. | 5. ***Komissio voi neuvostoa ja Euroopan parlamenttia kuultuaan päättää, että*** tietyssä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä elimessä taataan tietosuojan riittävä taso 2 kohdan tarkoittamassa merkityksessä, mikä johtuu sen sisäisestä lainsäädännöstä ***ja*** kansainvälisistä sitoumuksista, jotka on tehty henkilöiden yksityiselämän ja perusoikeuksien turvaamiseksi. |

*Perustelu*

*Myös Euroopan parlamenttia on kuultava arvioitaessa kolmansien maiden tietosuojatasoa.*

Tarkistus 41
15 artiklan 6 kohta

| | |
|---|---|
| 6. ***Toisen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta saadut tiedot*** voidaan poikkeuksellisesti siirtää edelleen kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille tai kansainvälisille elimille, joissa ei voida taata tietosuojan riittävää tasoa, jos se on ehdottoman välttämätöntä jäsenvaltion keskeisten etujen turvaamiseksi taikka yleistä turvallisuutta tai henkilöä tai henkilöitä uhkaavan välittömän vakavan vaaran torjumiseksi. | 6. ***Henkilötiedot*** voidaan poikkeuksellisesti ***poikkeuksena 1 kohdan d alakohtaan*** siirtää edelleen kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille tai kansainvälisille elimille, joissa ei voida taata tietosuojan riittävää tasoa, jos se on ehdottoman välttämätöntä jäsenvaltion keskeisten etujen turvaamiseksi taikka yleistä turvallisuutta tai henkilöä tai henkilöitä uhkaavan välittömän vakavan vaaran torjumiseksi. ***Tässä tapauksessa vastaanottava taho käsittelee henkilötietoja ainoastaan, jos se on ehdottaman välttämätöntä sitä erityistä tarkoitusta varten, jonka vuoksi ne on siirretty. Siirroista tiedotetaan toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle.*** |

*Perustelu*

*On täsmennettävä, mitkä ovat ehdot artiklan 6 kohdassa määrätyn poikkeuksen soveltamiselle, joka antaa mahdollisuuden tietojen siirtämiseen kolmansiin maihin, joissa ei voida taata tietosuojan riittävää tasoa. Poikkeusta tulee soveltaa ainoastaan "riittävän suojan" kriteeriin, ei puitepäätöksen muihin periaatteisiin. Poikkeuksen perusteella toteutettavissa tiedon siirroissa on noudatettava asianmukaisia ehtoja, ja niistä on tiedotettava toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle.*

Tarkistus 42
16 artikla

| | |
|---|---|
| ***16 artikla*** | ***Poistetaan.*** |
| ***Komitea*** | |
| ***1. Jos tähän artiklaan viitataan, komissiota avustaa komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.*** | |
| ***2. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä puheenjohtajan ehdotuksesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistun työjärjestyksen mallin pohjalta.*** | |

***3. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa esityksestä määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestyksiin.***

***4. Komissio päättää suunnitelluista toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset. Jos toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai jos lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä ja antaa siitä tiedon Euroopan parlamentille.***

***5. Neuvosto voi päättää ehdotuksesta määräenemmistöllä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asia on tullut vireille neuvostossa.***

***Jos neuvosto on tässä määräajassa ilmaissut määräenemmistöllä vastustavansa ehdotusta, komissio tarkastelee sitä uudelleen. Se voi tehdä neuvostolle muutetun ehdotuksen, tehdä ehdotuksensa uudelleen tai antaa säädösehdotuksen. Jos neuvosto ei ole tässä määräajassa antanut ehdotettua täytäntöönpanosäädöstä eikä ilmoittanut vastustavansa ehdotusta täytäntöönpanotoimenpiteiksi, komissio antaa ehdotetun täytäntöönpanosäädöksen.***

*Perustelu*

*Kolmannessa pilarissa ei noudateta komitologiamenettelyä.*

Tarkistus 43

18 artikla

| | |
|---|---|
| Jäsenvaltioiden on säädettävä, että toimivaltaiselle viranomaiselle, jolta henkilötiedot saatiin tai joka asetti ne saataville, ilmoitetaan ***pyynnöstä*** mainittujen tietojen edelleenkäsittelystä ja sen tuloksista. | Jäsenvaltioiden on säädettävä, että toimivaltaiselle viranomaiselle, jolta henkilötiedot saatiin tai joka asetti ne saataville, ilmoitetaan mainittujen tietojen edelleenkäsittelystä ja sen tuloksista. |

*Perustelu*

*Toimivaltaiselle viranomaiselle, jolta tiedot saatiin, on ilmoitettava poikkeuksetta tietojen edelleenkäsittelystä.*

Tarkistus 44
19 artiklan 1 kohdan c alakohdan neljäs a luetelmakohta (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***– tietojen säilyttämistä koskevat aikarajoitukset,*** |

*Perustelu*

*Kyseiselle henkilölle on ilmoitettava häntä koskevien tietojen säilyttämisen määräajasta.*

Tarkistus 45
19 artiklan 2 kohta

| | |
|---|---|
| 2. ***Rekisterinpitäjä saa kieltäytyä*** 1 kohdassa ***tarkoitettujen tietojen antamisesta*** tai ***rajoittaa niiden antamista*** ainoastaan, jos se on tarpeen | 2. ***Edellä*** 1 kohdassa ***tarkoitettuja tietoja ei anneta*** tai ***annetaan*** ainoastaan, jos se on tarpeen |
| a) ***jotta rekisterinpitäjä voi suorittaa lakisääteiset tehtävänsä asianmukaisesti,*** | |
| ***b)*** jottei hankaloiteta vireillä olevaa tutkintaa, tiedusteluja tai oikeudenkäyntimenettelyjä taikka toimivaltaisten viranomaisten | a) jottei hankaloiteta vireillä olevaa tutkintaa, tiedusteluja tai oikeudenkäyntimenettelyjä taikka ***rekisterinpitäjän ja/tai*** toimivaltaisten |

| | |
|---|---|
| lakisääteisten tehtävien suorittamista, | viranomaisten lakisääteisten tehtävien suorittamista, |

*Perustelu*

*Tietojen asianmukainen käsittely ei saa olla peruste kieltäytyä antamasta tietoja henkilölle, jota tiedot koskevat. Kyse olisi liian mittavasta ja ylimalkaisesta poikkeuksesta kyseisen henkilön oikeuksiin.*

Tarkistus 46
19 artiklan 4 kohta

| | |
|---|---|
| 4. Perusteluja sille, miksi rekisterinpitäjä kieltäytyy 2 kohdan nojalla antamasta tietoja tai rajoittaa niiden antamista, ei tarvitse esittää, jos se vaikuttaa haitallisesti kieltäytymisen tarkoitukseen. Tällaisessa tapauksessa rekisterinpitäjän on ilmoitettava rekisteröidylle, että hän voi valittaa toimivaltaiseen valvontaviranomaiseen, muiden oikeussuojakeinojen käyttöä ja kansallisen rikosprosessin soveltamista rajoittamatta. Jos rekisteröity valittaa valvontaviranomaiseen, valvontaviranomaisen on tutkittava valitus. Valvontaviranomainen ilmoittaa ***hänelle valitusta tutkiessaan ainoastaan, onko tietojenkäsittely suoritettu moitteettomasti ja jos näin ei ole, onko tarpeelliset oikaisut tehty***. | 4. Perusteluja sille, miksi rekisterinpitäjä kieltäytyy 2 kohdan nojalla antamasta tietoja tai rajoittaa niiden antamista, ei tarvitse esittää, jos se vaikuttaa haitallisesti kieltäytymisen tarkoitukseen. Tällaisessa tapauksessa rekisterinpitäjän on ilmoitettava rekisteröidylle, että hän voi valittaa toimivaltaiseen valvontaviranomaiseen, muiden oikeussuojakeinojen käyttöä ja kansallisen rikosprosessin soveltamista rajoittamatta. Jos rekisteröity valittaa valvontaviranomaiseen, valvontaviranomaisen on tutkittava valitus. Valvontaviranomainen ilmoittaa ***rekisteröidylle valitusta tutkiessaan tutkinnan tuloksista***. |

*Perustelu*

*Kyseiselle henkilölle on aina ilmoitettava hänen tekemänsä valituksen tulokset, eikä ainoastaan silloin, kun tehdään oikaisuja.*

Tarkistus 47
20 artiklan 1 kohdan johdantokappale

| | |
|---|---|
| 1. Silloin kun tietoja ei ole saatu rekisteröidyltä itseltään tai ne on saatu häneltä hänen tietämättään tai niin, ettei hän ole tiennyt itseään koskevia tietoja kerättävän, jäsenvaltioiden on säädettävä, että rekisterinpitäjän tai hänen edustajansa on henkilötietoja rekisteröitäessä tai, jos tietoja aiotaan luovuttaa kolmannelle, ***kohtuullisessa ajassa siitä***, kun tietoja ensi kerran luovutetaan, toimitettava kustannuksitta rekisteröidylle vähintään jäljempänä esitetyt tiedot, paitsi jos hänellä jo ne on tai jos tietojen toimittaminen rekisteröidylle osoittautuu mahdottomaksi tai vaatii kohtuutonta vaivaa: | 1. Silloin kun tietoja ei ole saatu rekisteröidyltä itseltään tai ne on saatu häneltä hänen tietämättään tai niin, ettei hän ole tiennyt itseään koskevia tietoja kerättävän, jäsenvaltioiden on säädettävä, että rekisterinpitäjän tai hänen edustajansa on henkilötietoja rekisteröitäessä tai, jos tietoja aiotaan luovuttaa kolmannelle, ***viimeistään siinä vaiheessa***, kun tietoja ensi kerran luovutetaan, toimitettava kustannuksitta rekisteröidylle vähintään jäljempänä esitetyt tiedot, paitsi jos hänellä jo ne on tai jos tietojen toimittaminen rekisteröidylle osoittautuu mahdottomaksi tai vaatii kohtuutonta vaivaa: |

*Perustelu*

*"Kohtuullinen aika" voi johtaa erilaisiin tulkintoihin. Sen vuoksi on täsmennettävä, että kyseiselle henkilölle tiedotetaan asiasta "viimeistään siinä vaiheessa, kun tietoja luovutetaan", ellei tietoja ole saatu juuri häneltä.*

Tarkistus 48
20 artiklan 2 kohdan johdantokappale ja a alakohta

| | |
|---|---|
| 2. Rekisterinpitäjän ei tarvitse toimittaa 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja, jos se on tarpeen | 2. Rekisterinpitäjän ei tarvitse toimittaa 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja, ***ainoastaan,*** jos se on tarpeen |
| ***a) jotta rekisterinpitäjä voi suorittaa lakisääteiset tehtävänsä asianmukaisesti,*** | |

*Perustelu*

*Tietojen asianmukainen käsittely ei saa olla peruste kieltäytyä antamasta tietoja henkilölle, jota tiedot koskevat. Kyse olisi liian mittavasta ja ylimalkaisesta poikkeuksesta kyseisen henkilön oikeuksiin.*

Tarkistus 49
21 artiklan 1 kohdan c alakohta

| | |
|---|---|
| c) ilmoitus kolmansille, joille tietoja on luovutettu, kaikenlaisista b kohdan mukaisesti tehdyistä oikaisuista, poistamisista tai suojaamisista***, paitsi jos tämä osoittautuu mahdottomaksi tai vaatii kohtuutonta vaivaa***. | c) ilmoitus kolmansille, joille tietoja on luovutettu, kaikenlaisista b kohdan mukaisesti tehdyistä oikaisuista, poistamisista tai suojaamisista. |

*Perustelu*

*Oikaisuista on ilmoitettava järjestelmällisesti kolmansille osapuolille.*

Tarkistus 50
21 artiklan 2 kohdan johdantokappale ja a alakohta

| | |
|---|---|
| 2. Rekisterinpitäjä voi kieltäytyä kaikista toimista, joihin rekisteröidyllä on 1 kohdan mukaisesti oikeus, jos se on tarpeen | 2. Rekisterinpitäjä voi kieltäytyä kaikista toimista, joihin rekisteröidyllä on 1 kohdan mukaisesti oikeus, ***ainoastaan***, jos se on tarpeen |
| ***a) jotta rekisterinpitäjä voi suorittaa lakisääteiset tehtävänsä asianmukaisesti,*** | |

*Perustelu*

*Tietojen asianmukainen käsittely ei saa olla peruste kieltäytyä antamasta tietoja henkilölle, jota tiedot koskevat. Kyse olisi liian mittavasta ja ylimalkaisesta poikkeuksesta kyseisen henkilön oikeuksiin.*

Tarkistus 51
22 a artikla (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***22 a artikla*** |
| | ***Automatisoidut yksittäiset päätökset*** |
| | 1. ***Jäsenvaltioiden on myönnettävä jokaiselle henkilölle oikeus olla joutumatta sellaisen päätöksen tai toimen kohteeksi, josta aiheutuu häneen kohdistuvia oikeudellisia vaikutuksia tai joka vaikuttaa häneen merkittäväksi ja joka perustuu yksinomaan automaattiseen tietojenkäsittelyyn, jolla pyritään arvioimaan tiettyjä häneen liittyviä henkilökohtaisia seikkoja, kuten hänen*** |

| | |
|---|---|
| | ***luotettavuuttaan tai käytöstään.*** |
| | ***2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilöön voidaan soveltaa 1 kohdassa tarkoitetun kaltaista päätöstä, jos kyseinen päätös tai toimi on lainmukainen ja jos laissa myös määrätään rekisteröidyn laillisten etujen suojaamista koskevista toimista, kuten tarkoituksenmukaiset keinot saada tietoa häntä koskevaan automaattiseen tietojen käsittelyyn liittyvästä johdonmukaisuudesta sekä ilmaista hänen oma kantansa, ellei se ole yhteensopimatonta sitä tarkoitusta varten, jonka vuoksi tietoja käsitellään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän puitepäätöksen muiden artiklojen soveltamista.*** |

*Perustelu*

*Käytännön kokemus on osoittanut, että lainvalvontaviranomaiset käsittelevät yhä useammin tietoja automaattisesti, joten tätä asiaa on lähestyttävä puitepäätöksessä. Yksinomaan automaattiseen tietojen käsittelyyn perustuviin päätöksiin on sovellettava erittäin tiukkoja ehtoja ja suojatoimia, jos niistä aiheutuu ihmisille oikeusvaikutuksia tai jos ne vaikuttavat huomattavasti henkilön tilanteeseen. Nämä päätökset tai toimet on sallittava, jos niistä määrätään nimenomaisesti laissa, ja olisi toteutettava asianmukaiset toimet, joilla suojellaan kyseisen henkilön etuja.*

Tarkistus 52
24 artiklan 1 kohdan 2 alakohta

| | |
|---|---|
| Ottaen huomioon kehityksen taso ja toimenpiteiden kustannukset on taattava asianmukainen turvallisuuden taso suhteessa käsittelyn riskeihin ja suojattavien tietojen luonteeseen. ***Toimenpiteet katsotaan tarpeellisiksi ainoastaan, jos niiden aiheuttamat kustannukset eivät ole suhteettoman suuret niissä tarkoitettuun suojan tavoitteeseen.*** | Ottaen huomioon kehityksen taso ja toimenpiteiden kustannukset on taattava asianmukainen turvallisuuden taso suhteessa käsittelyn riskeihin ja suojattavien tietojen luonteeseen. |

*Perustelu*

*Tekniset ja organitoriset toimenpiteet, joilla varmistetaan henkilötietojen turva, ovat edelleen tarpeen, eikä niitä pidä suhteuttaa niiden edellyttämiin ponnistuksiin.*

Tarkistus 53
24 artiklan 2 kohdan j a alakohta (uusi)

***j a) toteuttaa toimia, joilla valvotaan järjestelmällisesti kyseisten turvatoimien tehokkuutta ja raportoidaan siitä (turvatoimien järjestelmällinen sisäinen valvonta).***

*Perustelu*

*Automaattista tietojenkäsittelyä on valvottava järjestelmällisesti sen tehokkuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi.*

Tarkistus 54
25 artiklan 1 kohdan johdantokappale

| | |
|---|---|
| 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokainen rekisterinpitäjä pitää rekisteriä kaikista käsittelyistä tai käsittelyjen sarjoista, joilla on sama tarkoitus tai useita toisiinsa liittyviä tarkoituksia. Rekisterin on sisällettävä seuraavat tiedot: | 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokainen rekisterinpitäjä pitää rekisteriä kaikista ***saataville asettamisista ja*** käsittelyistä tai käsittelyjen sarjoista, joilla on sama tarkoitus tai useita toisiinsa liittyviä tarkoituksia. Rekisterin on sisällettävä seuraavat tiedot: |

*Perustelu*

*Rekisteriin on kirjattava myös tietojen saataville asettaminen.*

Tarkistus 55
26 artiklan 3 kohta

| | |
|---|---|
| 3. ***Jäsenvaltiot voivat myös tehdä tällaisen tarkastuksen joko kansallisen*** | 3. ***Valvontaviranomaisia kuullaan henkilöiden oikeuksien ja vapauksien suojaamista koskevista määräyksistä*** |

| | |
|---|---|
| ***parlamentin toimenpiteen tai tällaiseen lainsäädännölliseen toimenpiteeseen perustuvan toimenpiteen valmistelun yhteydessä, jotka määrittävät käsittelyn luonteen ja vahvistavat asianmukaiset suojatoimet.*** | ***laadittaessa tietojen käsittelyä koskevia lainsäädännöllisiä toimenpiteitä.*** |

*Perustelu*

*Henkilöiden oikeuksien suojaamisesta vastaavat valvontaviranomaiset, eivät jäsenvaltiot, laadittaessa tietojen käsittelyä koskevia lainsäädännöllisiä toimenpiteitä.*

Tarkistus 56
29 artiklan 2 a kohta (uusi)

***2 a. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että henkilötietoja julkisessa tehtävässä keräävien tai käsittelevien yksityisten tahojen tekemiin rikoksiin, jotka merkitsevät tämän puitepäätöksen mukaisesti toteutettujen säännösten, erityisesti käsittelyn luottamuksellisuutta ja turvallisuutta koskevien säännösten, vakavaa rikkomista, sovelletaan tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia rikosoikeudellisia seuraamuksia.***

*Perustelu*

*Kun yksityiset tahot keräävät ja käsittelevät tietoja julkisessa tehtävässä, tietojen väärinkäyttötapauksissa on sovellettava aina rikosoikeudellisia seuraamuksia.*

Tarkistus 57
30 artiklan 4 kohdan ensimmäinen a alakohta (uusi)

***Kuka tahansa henkilö voi esittää valvontaviranomaiselle erityisesti tietojen käsittelyn lainmukaisuuden tarkastusta koskevan vaateen. Hänelle ilmoitetaan joka tapauksessa tarkastuksen toimittamisesta.***

*Perustelu*

*Valvontaviranomaisella on myös oltava valtuudet tarkastaa tietojen käsittelyn laillisuus ja tiedottaa siitä kyseiselle henkilölle.*

Tarkistus 58
31 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta

| | |
|---|---|
| Tietosuojatyöryhmän kunkin jäsenen nimeää se toimielin, viranomainen tai viranomaiset, jota jäsen edustaa. Jos jäsenvaltio on nimennyt useita valvontaviranomaisia, nämä nimeävät yhteisen edustajan. | Tietosuojatyöryhmän kunkin jäsenen nimeää se toimielin, viranomainen tai viranomaiset, jota jäsen edustaa***, edustusta sääntelevien voimassa olevien kansallisten sääntöjen perusteella***. Jos jäsenvaltio on nimennyt useita valvontaviranomaisia, nämä nimeävät yhteisen edustajan. |

*Perustelu*

*Sillä, että direktiivin 29 artiklan nojalla muodostetun ryhmän puheenjohtaja osallistuu tämän puitepäätöksen mukaisesti perustetun uuden ryhmän kokouksiin, edistetään tiedotusta ja vaihtoja kahden ryhmän välillä.*

Tarkistus 59
31 artiklan 2 kohdan 2 a alakohta (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***Direktiivin 95/46/EY 29 artiklan mukaisesti perustetun työryhmän puheenjohtaja osallistuu työryhmän kokouksiin tai lähettää niihin edustajansa.*** |

*Perustelu*

*Sillä, että direktiivin 29 artiklan nojalla muodostetun ryhmän puheenjohtaja osallistuu tämän puitepäätöksen mukaisesti perustetun uuden ryhmän kokouksiin, edistetään tiedotusta ja vaihtoja kahden ryhmän välillä.*

Tarkistus 60
31 artiklan 3 kohta

| | |
|---|---|
| 3. Tietosuojatyöryhmä tekee päätöksensä jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten | 3. Tietosuojatyöryhmä tekee päätöksensä jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten |

| | |
|---|---|
| edustajien yksinkertaisella enemmistöllä. | edustajien ***ja Euroopan tietosuojavaltuutetun edustajan*** yksinkertaisella enemmistöllä. |

*Perustelu*

*Euroopan tietosuojavaltuutettu varmistaa johdonmukaisuuden ensimmäisen pilarin direktiivien kanssa.*

Tarkistus 61
34 a artikla (uusi)

| | |
|---|---|
| | ***34 a artikla*** |
| | ***Suhde Europoliin, Eurojustiin ja tullitietojärjestelmään*** |
| | ***1. Komissio tekee ehdotuksia, joiden perusteella Europoliin, Eurojustiin ja tullitietojärjestelmään sovellettavat tietosuojasäännöt saatetaan täysin tämän puitepäätöksen mukaisiksi, kahden vuoden kuluessa 35 artiklan 1 kohdassa olevasta päivämäärästä.*** |

*Perustelu*

*Ehdotuksessa soveltamisalan ulkopuolelle jätetään Europol, Eurojust ja tullitietojärjestelmä, koska näillä on jo omat henkilötietojen turvaamista koskevat järjestelmänsä. Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen luominen johtaa siihen, että henkilötietoja vaihdetaan yhä enenevässä määrin, myös Europolin ja Eurojustin kanssa. Olisi epätarkoituksenmukaista sulkea ne soveltamisalan ulkopuolelle. Tämän puitepäätöksen ja Europolin, Eurojustin ja tullitietojärjestelmän tietosuojaa koskevia periaatteita on siten vähitellen lähennettävä toisiinsa.*

## PERUSTELUT

Euroopan parlamentti on pyrkinyt kolmannen pilarin luomisesta lähtien kehittämään sellaisia oikeudellista ja poliisiyhteistyötä koskevia tietosuojastandardeja, jotka vastaisivat yhteisölainsäädännössä voimassa olevia standardeja. Näillä standardeilla olisi tarkoitus korvata nykyiset Euroopan neuvoston yleissopimuksen N:o 108 ja suosituksen N:o 87 periaatteet. Komission ehdotus on siten tervetullut vastaus parlamentin pyyntöihin.

Väline on tarpeellinen lähinnä kahdesta seuraavasta syystä:

– Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen luominen johtaa siihen, että tietoja, ml. henkilötiedot, vaihdetaan yhä enenevässä määrin kolmanteen pilariin kuuluvista asioista. Lisääntyvässä tietojen vaihdossa on noudatettava Euroopan unionin perusoikeuksien suojeluun liittyviä vaatimuksia ja kunnioitettava Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklaa (oikeus yksityiselämään ja oikeus henkilötietojen suojaan).

– Paremmalla tietosuojalla voidaan lisätä toimivaltaisten viranomaisten keskinäistä luottamusta ja edistää siten eurooppalaisen poliisi- ja oikeudellisen yhteistyön toimivuuden parantamista.

Komission esittelemä puitepäätös[1] on tärkeä myös sen takia, että äskettäin hyväksyttiin direktiiviehdotus yleisten sähköisten viestintäpalvelujen yhteydessä käsiteltävien tietojen säilyttämisestä[2]. Itse asiassa direktiivin hyväksymisen yhteydessä Euroopan parlamentti esitti nimenomaan tätä puitepäätöstä koskevan pyynnön, jossa se:

"katsoo, että tietoihin tutustumisen osalta käsillä oleva direktiivi on vain välttämätön ensi askel, ja pyytää neuvostolta lojaalia yhteistyötä, jotta saataisiin nopeasti hyväksyttyä asianmukaiset takeet tietosuojasta ja tietojen käsittelystä rikosasioissa tehtävästä poliisiyhteistyöstä ja oikeudellisesta yhteistyöstä annettuun puitepäätökseen liittyen;".

2. Suhde muihin ehdotuksiin (SIS II, VIS, saatavuusperiaate)

Kolmannen pilarin tietosuojaa koskeva puitepäätösehdotus on yhteydessä muutamaan muuhun parlamentissa käsitteillä olevaan ehdotukseen, kuten VIS-ehdotus[3], SIS II -ehdotus[4], saatavuusperiaatetta koskeva ehdotus[5] sekä YOS-alan eurooppalaisten tietokantojen yhteentoimivuutta koskeva ehdotus[6], sillä näiden yhteydessä suunnitellaan tietopankkeja tai toimia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset saisivat helpommin käyttöönsä henkilötietoja.

Siten yhteisön VIS- ja SIS II -ehdotuksiin sisältyy myös kolmanteen pilariin liittyviä ehdotuksia tietojen asettamisesta poliisi- ja oikeusviranomaisten saataville ja niiden käyttämisestä. Näissä ehdotuksissa olisi vastedes viitattava selkeästi tämän puitepäätöksen henkilötietosuojaa koskeviin periaatteisiin.

Siksi puitepäätös olisi hyväksyttävä samaan aikaan kuin SIS II:ta koskevat ehdotukset. Puitepäätösehdotuksessa viitataan myös saatavuusperiaatteeseen, jonka tavoitteena on, että

"rikollisuuden torjunnan edellyttämät tiedot voisivat siirtyä esteettä EU:n sisärajojen yli" siten, että "jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisilla sekä Europolin virkamiehillä on verkossa suora pääsy saatavilla oleviin tietoihin".

Tietojen saatavuudelle on kuitenkin kaksi estettä:

– "Tarjotun suojan erot haittaavat luottamuksellisten tietojen vaihtoa."
– "Toisesta jäsenvaltiosta saatujen tietojen lainmukaisen käytön valvontaa koskevat yhteiset säännöt puuttuvat, ja tietojen lähteen ja alkuperäisen käyttötarkoituksen selvittäminen on vaikeaa."

Siten yhteisten tietosuojasääntöjen hyväksyminen turvallisuussyistä on myös saatavuusperiaatteen ennakkoedellytys. Saatavuusperiaatteen moitteettoman toiminnan kannalta on tietenkin olennaista, että tämä puitepäätös hyväksytään. Se olisi kuitenkin hyväksyttävä rajoittamatta ennalta asiasta käytävän keskustelun tuloksia.

Tietosuojaa Euroopan unionissa koskevien periaatteiden johdonmukaisuus ja yhdenmukaisuus on taattava, myös ensimmäisen ja kolmannen pilarin välillä. Alan yhteisölainsäädännön sekä tietosuojaa koskevien pääperiaatteiden on perustuttava direktiivin 95/46/EY mukaisiin periaatteisiin.

Esittelijänä toivon, että kolmanteen pilariin sisällytetään mahdollisuuksien mukaan yhteisödirektiivien mukaiset tietosuojaa koskevat periaatteet, koska tällä tavoin taataan suojan yhtäläinen taso ottaen huomioon poliisi- ja oikeusasioihin liittyvien tehtävien erityisluonteen. Siten direktiivin 95/46/EY määräyksiä on täydennettävä lisäämällä sääntöjä rikosoikeudellisesta poliisi- ja oikeusasioihin liittyvästä yhteistyöstä säilyttäen samalla johdonmukaisuuden yhteisölainsäädännön pääperiaatteiden kanssa.

Tämän vuoksi olisi välttämätöntä soveltaa yhteisiä tietosuojasääntöjä kaikkiin poliisi- ja oikeusasioihin liittyviin tietoihin, eikä pidä rajoittua pelkästään jäsenvaltioiden välisiin rajat ylittäviin vaihtoihin.

Europol, Eurojust ja tullitietojärjestelmä jäävät puitepäätösehdotuksen ulkopuolelle, koska niillä on omat tietosuojasääntönsä. Tietosuojasääntöjen johdonmukaisuuden varmistamiseksi myös unionin luomissa virastoissa ja elimissä olisi edistettävä näiden elinten erityisten sääntöjen lähentämistä käsitteillä olevaan puitepäätökseen.

Tietojen kerääminen on rajoitettava erityistarkoituksiin, ja on kunnioitettava suhteellisuus- ja tarpeellisuusperiaatteita. Siten kaikessa tietojen edelleenkäsittelyssä on noudatettava määriteltyjä sääntöjä, ja tietojen edelleenlähettämistä muussa tarkoituksessa kuin missä ne on kerätty on rajoitettava tiukasti.

Eri tietoluokkia (epäilyksenalaiset, tuomitut henkilöt, uhrit, todistajat jne.) käsitellään ja suojataan eri tavalla. Lisäksi muiden kuin epäilyksenalaisten tietoja on käytettävä ainoastaan siinä tarkoituksessa, jossa ne on kerätty.

DNA- ja biometrisiin tietoihin liitetään ylimääräisiä turvatoimia, joilla turvataan tietojen laatu ja perusoikeuksien kunnioitus näiden tietojen käytössä.

Väline auttaa määrittämään toimivaltaisten viranomaisten pääsyn tietoihin. Meidän on tässä yhteydessä määriteltävä yksityisten tahojen säilyttämien tietojen saatavuus siten, että se vastaa tietojen säilyttämistä koskevaa direktiiviä. Pääsy näihin tietoihin myönnetään tapauskohtaisesti, määriteltyä kohdetta varten ja jäsenvaltioiden oikeusviranomaisten valvonnan alaisena.

Mitä tulee yksityisten tahojen rooliin silloin, kun ne hallinnoivat ja käsittelevät tietoa julkisessa tehtävässä, turvallisuuden varmistamiseksi näissä toimissa olisi noudatettava erittäin tiukkoja ehtoja, jotka määrätään kansallisessa lainsäädännössä ja joihin liittyy rikosoikeudellisia seuraamuksia.

Tietojen siirtoa kolmansien maiden viranomaisille ei voida kokonaan sulkea kansainvälisen yhteistyön ulkopuolelle järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan takia, mutta sitä on säänneltävä tiukasti. Ensinnäkin tietoja voidaan siirtää kolmansille maille ainoastaan, jos nämä pystyvät takaamaan asianmukaisen tietosuojan tason. Toiseksi kolmansilta mailta saatujen tietojen laatua on arvioitava ottaen huomioon myös perusoikeuksien toteutumisen. Siten yhteisön viranomaiset eivät voi käyttää esimerkiksi kiduttamalla saatuja tietoja.

Lisäksi tarkastelemme muiden tietosuojavälineiden yhteydessä mahdollista automatisoitua tietoihin pääsyä ja automaattisia päätöksiä. Itse asiassa yhä useammat eurooppalaiset tietopankit sallivat viranomaisten automaattisen pääsyn toisen jäsenvaltion viranomaisten keräämiin tietoihin. Tällä automatisoinnilla ei saa kuitenkaan vaarantaa perusoikeuksia. Toimivaltaisten lainvalvontaviranomaisten pääsy näihin tietokantoihin ja tietokantojen käyttö on toteutettava kunnioittaen tämän puitepäätöksen periaatteita ja määräyksiä.

---

[1] Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta (SEC(2005) 1241; KOM(2005)0475 – 2005/0202(CNS)).
[2] Ks. parlamentin 14. joulukuuta 2005 hyväksymä teksti (P6_TA-PROV(2005)0512).
[3] Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (SEC(2004) 1628; KOM(2004)0835 – 2004/0287(COD)).
[4] Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä (KOM(2005)0236 – 2005/0106(COD)).
Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi ajoneuvojen rekisteröintitodistusten myöntämisestä vastaavien jäsenvaltioiden yksiköiden pääsyn sallimisesta toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmään (SIS II) (KOM(2005)0237 – 2005/0010(COD)).
Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä (KOM(2005)0230 – 2005/0103(CNS)).
[5] Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi saatavuusperiaatteen mukaisesta tietojenvaihdosta (SEC(2005) 1270; KOM(2005)0490 – 2005/0207(CNS)).
[6] Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille eurooppalaisten tietokantojen tehokkuuden parantamisesta, yhteentoimivuuden lisäämisestä ja synergioista oikeus- ja sisäasioiden alalla (KOM(2005)0597).